



MITTEILUNG - COMUNICAZIONE

Nr./n. 3 - 2021

Zuschuss auf die Rentenversicherung der Bauern, Halb- und Teilpächter.

Beitrag für die rentenmäßige Absicherung der Erziehungs- und Pflegezeiten

Sostegno alla contribuzione previdenziale dei coltivatori diretti, mezzadri e coloni. Contributo per la copertura previdenziale dei periodi di cura ai figli e ai familiari non autosufficienti

Einreichefristen für die Beitragsanträge werden verlängert

Im Vorjahr wurde von gesamtstaatlicher Seite im Zusammenhang mit dem epidemiologischen Notstand eine Befreiung von der NISF/INPS-Einzahlung des Rentenbeitrages für Bauern, Halb- und Teilpächter für die Monate November und Dezember 2020 erlassen. Zudem wurde ein Aufschub für die Einzahlung der vierten Rate der Rentenbeiträge beschlossen. Da jedoch die Einzahlung der Rentenbeiträge eine notwendige Voraussetzung für das Ansuchen um die regionalen Zuschüsse ist, wurde es nötig, die Einreichungsfristen zu verlängern.

Mit dem Beschluss Nr. 678/2021, der im regionalen Amtsblatt Nr. 33 vom 19. August 2021 veröffentlicht wurde, hat die Landesregierung beschlossen, dass für die **Gesuche um den Zuschuss auf die Rentenversicherung der Bauern, Halb- und Teilpächter**, die im Jahr 2021 einge-

Proroga dei termini di presentazione delle domande di contributo

Lo scorso anno, in relazione all'emergenza epidemiologica, lo Stato ha concesso l'esenzione del versamento all'INPS dei contributi previdenziali per i coltivatori diretti, mezzadri e coloni per i mesi di novembre e dicembre 2020. Inoltre è stato prorogato il versamento della quarta rata dei contributi previdenziali. Considerato che il versamento dei contributi previdenziali è un requisito necessario per la domanda per accedere ai contributi regionali, si è reso necessario prorogare i termini per la presentazione delle domande.

La Giunta Provinciale, con delibera n. 678/2021 pubblicata sul Bollettino ufficiale della Regione n. 33 del 19 agosto 2021, ha disposto che, per le **domande per il sostegno della contribuzione previdenziale dei coltivatori diretti, mezzadri e coloni** presentabili nell'anno



reicht werden können, der **31. August 2021** als Endtermin gilt und für die **Gesuche um den Beitrag auf die rentenmäßige Absicherung der Erziehungs- und Pflegezeiten begrenzt auf die selbständigen Arbeiter/innen in der Landwirtschaft für das Bezugsjahr 2020** wurde die Frist bis zum **31. Oktober 2022** verlängert.

Mit freundlichen Grüßen
Der Direktor der Agentur

Dr. Eugenio Bizzotto

2021, il termine per la presentazione è prorogato al **31 agosto 2021**. Per le domande riguardanti il **contributo per la copertura previdenziale dei periodi di cura ai figli e ai familiari non autosufficienti, limitatamente ai/alle lavoratori/trici autonomi del settore agricolo e relativamente all'anno contributivo 2020**, il termine è prorogato alla data del **31 ottobre 2022**.

Cordiali saluti
Il Direttore dell'Agenzia

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: EUGENIO BIZZOTTO

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BZZGNE65E19A952E

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: 10f8815

unterzeichnet am / sottoscritto il: 19.08.2021

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 19.08.2021 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 19.08.2021